

ANNEX 1

Public Redacted

Version

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 12 October 2022 15:09
To: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaïssona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber V Communications
Subject: Decision on Submitted Materials for P-0446
Attachments: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0446; Ngaïssona Defence submission of evidence following the examination of P-0446

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-0446 by the Yekatom Defence (*see attached* email from the Yekatom Defence, 25 February 2022, at 15:51), the Ngaïssona Defence (*see attached* email from the Ngaïssona Defence, 25 February 2022, at 18:06), and the Prosecution (*see below* email from the Prosecution, 25 February 2022, at 18:53), as well as the Ngaïssona Defence's objections thereto and the Prosecution's reply (*see below, respectively*, email from the Ngaïssona Defence, 2 March 2022, at 16:53; email from the Prosecution, 3 March 2022, at 08:56).

At the outset, the Chamber notes that items CAR-OTP-2023-1845, CAR-OTP-2107-1504, CAR-OTP-2124-0996, CAR-OTP-2124-0998, CAR-OTP-2061-4293, CAR-OTP-2023-1990, CAR-OTP-2122-9420, CAR-OTP-2005-0084, CAR-OTP-2130-1119, CAR-OTP-2012-0413, CAR-OTP-2042-2987, CAR-OTP-2076-0678, CAR-OTP-2100-2602, CAR-OTP-2101-3611, CAR-OTP-2129-1728, CAR-OTP-2135-2282 and CAR-OTP-2101-4059 have already been recognised as submitted. The Chamber therefore need not rule on these items again. Moreover, with regard to item CAR-OTP-2084-0049, the Chamber notes that it has in the meanwhile been recognised as submitted in relation to P-0876 (*see* email from the Chamber, 25 May 2022, at 09:33). Therefore, the Ngaïssona Defence's objections are moot.

With regard to item CAR-OTP-2099-0485, the Chamber recalls the Presiding Judge's remarks during P-0446's hearing that the document 'has not to be discussed with the witness' and that it can be 'introduced via the bar table' (*see* transcript of hearing, 24 February 2022, ICC-01/14-01/18-T-099-ENG, p. 83, lines 7-11). Accordingly, the Chamber rejects the recognition of this item as submitted through this witness.

With regard to item CAR-OTP-2032-1015, the submission of which is requested by the Ngaïssona Defence and unopposed by the other parties, the Chamber observes that it consists of four '*procès-verbaux d'audition de personne gardée à vue*' referring to the witness and three other individuals, which was shown and to some extent read to the witness (*see* transcript of hearing, 23 February 2022, ICC-01/14-01/18-T-098-ENG, p. 28, line 13 to p. 35, line 4). Noting that it contains information of testimonial nature (*see also* ICC-01/14-01/18-T-098-ENG, p. 28, line 25), the Chamber rejects to consider this item as submitted.

In light of the above, the Chamber recognises as formally submitted the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2118-6278	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio recorded Screening Day 1/1	ICC Statement - ICC transcribed statement

CAR-OTP-2075-0074	Pictures EXIF info ERN.pdf	Photograph/s
CAR-OTP-2001-4684	Central African Republic: 17 Muslims killed in C.Africa's latest sectarian strife	Media / press article
CAR-OTP-2076-1282	P1190732.JPG	Photograph/s
CAR-OTP-2076-0717	Noch brutaler als die anderen	Media / press article
CAR-OTP-2135-1740	Translation of Evidence / Even more brutal than the others / Noch brutaler als die anderen	Translation - ENG
CAR-OTP-2117-0708	Annexe 17 / Déclarer la guerre aux anti-balaka, c'est déclarer la guerre aux Centrafricains (chef milicien)	Media / press article
CAR-OTP-2076-1082	INTERVIEW Anti Balaka Emotion.MP3	Audio / Video Material
CAR-OTP-2087-8944	Transcription de document audio/vidéo / INTERVIEW Anti Balaka Emotion.MP3	Transcript
CAR-OTP-2025-0606	Bangui: discorde entre les leaders des Anti-Balaka /	Media / press article
CAR-OTP-2023-2227	A.G ANTI BALAKA FR.mpg	Audio / Video Material
CAR-D30-0002-0006	Transcript of video CAR-OTP-2023-2227	Transcript
CAR-OTP-2042-3708	Itw Namsio Emotion 260314 S.mp3	Audio / Video Material
CAR-OTP-2122-8913	Traduction / Transcription de document audio / vidéo / Itw Namsio Emotion 260314 S.mp3	Translation - FRA
CAR-D29-0008-0006	Video Getty Image 450044118	Audio / Video Material
CAR-D29-0006-1174	Translation of CAR-D29-0008-0006	Transcript
CAR-OTP-2030-0203	Les Anti-Balaka, ces "miliciens chrétiens" qui se présentent en libérateurs	Audio / Video Material
CAR-OTP-2104-0915	Trancription de document audio/vidéo / Les Anti-Balaka, ces "miliciens chrétiens" qui se présentent en libérateurs	Transcript
CAR-D29-0002-0112	Centrafrique : des milliers de personnes se réfugient près de l'aéroport de Bangui	Media / press article
CAR-D29-0002-0115	Centrafrique : des milliers de réfugiés envahissent le tarmac de l'aéroport BanguiM'poko	Media / press article
CAR-D29-0002-0117	Semaine critique pour Bangui	Media / press article
CAR-OTP-2061-4172	AB_020.jpg	Photograph/s

CAR-OTP-2061-4291	Bangui_145.jpg	Photograph/s
CAR-D29-0002-0107	Centrafrique : Vols au marché central à Bangui, les anti-balaka promettent la sécurité	Media / press article
CAR-D29-0004-0042	CST 7215.4707	Call Data Records (CDR)
CAR-D29-0004-0044	CST 7250.8316	Call Data Records (CDR)
CAR-D29-0004-0047	CST 7503.1386	Call Data Records (CDR)

In addition, the Chamber confirms that the requirements of Rule 68(3) of the Rules have been met for the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2029-0167	ANNEXE A.1 / A.2 / CURRICULUM VITAE	Personal data
CAR-OTP-2059-1523	Transcription de déposition / 1006 / Day 3 / CAR-OTP-2029-0164 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0647	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1111 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2029-0175	ANNEXE D / TITRE DE RECONNAISSANCE / No. 012/CN/CO/SG.14	Internal guidelines / instruction / orders
CAR-OTP-2029-0171	ANNEXE C.1 / C.2 / C.3 / C.4 / ORDRE DE MISSION / No. 97/CN/CO/SG.14	Internal guidelines / instruction / orders
CAR-OTP-2029-0169	ANNEXE B.1 / B.2 / ORDRE DE MISSION No. 037/USCC/BEN/SG/14	Internal guidelines / instruction / orders
CAR-OTP-2059-1498	Transcription de déposition / 1004 / Day 2 / CAR-OTP-2029-0163 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1468	Transcription de déposition / 1004 / Day 2 / CAR-OTP-2029-0163 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0430	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1109 - Track 6	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1648	Transcription de déposition / 1012 / Day 5 / CAR-OTP-2029-0166 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1696	Transcription de déposition / 1012 / Day 5 / CAR-OTP-2029-0166 - Track 3	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1602	Transcription de déposition / 1009 / Day 4 / CAR-OTP-2029-0165 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement

CAR-OTP-2059-1672	Transcription de déposition / 1012 / Day 5 / CAR-OTP-2029-0166 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2029-0191	ANNEXE J.1 / J.2 / AVIS DE CITATION	Legal, Administration and Court document - non ICC
CAR-OTP-2029-0176	ANNEXE E / ORDRE DE MISE EN LIBERTE	Legal, Administration and Court document - non ICC
CAR-OTP-2029-0177	ANNEXE F.1 / F.2 / F.3 / F.4 / F.5 / ARRET CORECTIONNEL N°029	Legal, Administration and Court document - non ICC
CAR-OTP-2029-0182	ANNEXE G.1 / G.2 / G.3 / G.4 / G.5 / G.6 / G.7 / ARRET CORECTIONNEL N°029	Legal, Administration and Court document - non ICC
CAR-OTP-2029-0189	ANNEXE 4 / CERTIFICAT DE NON POURVOI EN CASSATION / Répertoire No. 973	Certificate
CAR-OTP-2029-0190	ANNEXE I / ATTESTATION DE RECONNAISSANCE	Certificate
CAR-OTP-2029-0193	ANNEXE K.1 / K.2 / K.3	Photograph/s
CAR-OTP-2029-0196	ANNEXE L / Demande de mise en service de corvée à la Cour d'Appel de Bangui de Monsieur NAMSIO Emotion Brice comme planton	Correspondence - Letter
CAR-OTP-2029-0197	ANNEXE M.1 / M.2 / ORDONNANCE MEDICALE	Forensic Records or Reports
CAR-OTP-2059-1431	Transcription de déposition / 1001 / Day 1 / CAR-OTP-2029-0162 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1454	Transcription de déposition / 1001 / Day 1 / CAR-OTP-2029-0162 - Track 3	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1546	Transcription de déposition / 1006 / Day 3 / CAR-OTP-2029-0164 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1567	Transcription de déposition / 1006 / Day 3 / CAR-OTP-2029-0164 - Track 3	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1586	Transcription de déposition / 1009 / Day 4 / CAR-OTP-2029-0165 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2059-1626	Transcription de déposition / 1009 / Day 4 / CAR-OTP-2029-0165 - Track 3	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2104-0298	List des ATB Convertis	List / table
CAR-OTP-2105-0324	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1109 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0326	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1109 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement

CAR-OTP-2105-0348	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1109 - Track 3	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0376	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1109 - Track 4	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0402	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1109 - Track 5	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0462	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1110 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0492	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1110 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0523	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1110 - Track 3	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0542	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1110 - Track 4	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0572	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1110 - Track 5	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0593	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1110 - Track 6	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2105-0611	Transcription de déposition / CAR-OTP-P-0446 Audio Interview / CAR-OTP-2082-1111 - Track 1	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2001-4603	Ces douze chefs Anti-Balaka qui ont assassiné près de 10.000 musulmans de RCA	Media / press article
CAR-OTP-2001-6227	Centrafrique: Dissolution de la milice anti-Balaka selon l'UA	Media / press article
CAR-OTP-2059-1433	Transcription de déposition / 1001 / Day 1 / CAR-OTP-2029- 0162 - Track 2	ICC Statement - ICC transcribed statement
CAR-OTP-2135-2317	SR comments OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards, TC V

From: [REDACTED]

Sent: 03 March 2022 08:56

To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]

Cc: D29 Yekatom Defence Team [REDACTED] D30 Ngaissona Defence Team

[REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED]; V44 LRV Team

[REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management

[REDACTED]; OTP CAR IIB Operations [REDACTED]

[REDACTED]; Associate Legal Officer-

Court Officer [REDACTED]

Subject: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0446

Dear Trial Chamber,

The Prosecution removes item 21 (CAR-OTP-2124-0995) from consideration for submission. The attachments at items 22 (CAR-OTP-2124-0996) and 23 (CAR-OTP-2124-0998) were the focus of that line of questioning, not the email listed at item 21.

With respect to items 13 and 15, the Prosecution maintains that their submission is correct and necessary for the Chamber's determination of the truth. There is no procedural bar to submitting items shown to a witness on re-direct or cross-examination. The Prosecution submits that these two items were appropriately shown to the witness to resolve a discrepancy that arose on cross-examination in the identification of a particular signature. Given that P-0446 testified that he recognized the signature, the Prosecution showed him other comparable documents to explore his basis of knowledge and to determine whether he could have been mistaken in recognising the signature as YAGOUZOU's instead of Maxime MOKOM's. The Prosecution presented MOKOM's signature to P-0446 for comparison in furtherance of its obligations to establish the truth and appropriately submits them to the Chamber for their consideration.

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team

From: [REDACTED]
Sent: mercredi 2 mars 2022 16:53
To: [REDACTED]; Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D29 Yekatom Defence Team [REDACTED] D30 Ngaïssona Defence Team [REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management [REDACTED]; OTP CAR IIB Operations [REDACTED]; Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
Subject: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0446

Dear Trial Chamber,

The Defence for Mr Ngaïssona responds to the Prosecution's email dated 25 February 2022 seeking the formal submission of documents used during the examination of witness P-0446.

The Defence for Mr Ngaïssona respectfully opposes the formal submission of the following items :

- a) Items #13 and #15 (CAR-OTP-2084-0049 and CAR-OTP-2099-0485). None of the two items figured on the examination list of the Prosecution and therefore were not used during the examination of the witness by the Prosecution. The two items were rather used by the Prosecution during its re-examination of Witness P-0446 in order to question the witness on the signatures appearing on the documents. *First*, the witness did not discuss the content of the document but was merely shown a small part of the document where Maxime Mokom's alleged signature appears. *Second*, the document was displayed to the Witness in order to ask the Witness to compare various signatures. Such assessment should be made by an expert. In this regard, the Presiding Judge rightly mentioned that "we are also not experts on graphology" (T-099-ENG RT, p. 101, line 12) and the witness confirmed that he does not know what Maxime Mokom's signature looks like (T-099-ENG RT, p. 101, lines 2-3). Following another attempt to discuss the alleged signature of Mr Mokom with the witness through a second document, Counsel for Mr Ngaïssona objected and the Presiding Judge enjoined the Prosecution to move to the next question and stated that the document "can be

introduced via the bar table“ (T-099-ENG RT, p. 102, line 6). All the above militates against the submission of these documents.

- b) Item #21 (CAR-OTP-2124-0995) which is an email between witness P-0808 and Mr Ngaïssona. Witness P-0446 was neither part of the conversation, nor mentioned in the email. Therefore, the witness was not in a position to comment on its content and the document should not have been displayed to the witness according to the oral ruling of the Chamber (T-093-ENG RT, p. 27, lines 1-17). On the basis of this ruling, Counsel for Mr Ngaïssona objected to the use of this document and the Presiding Judge rephrased the Prosecution’s question allowing the witness to respond without having to rely on the contested document (T-096-CONF-ENG ET, pp 51-52, lines 11-2). The witness eventually stated that he was not aware of the proposition (T-096-CONF-ENG ET, p. 52, lines 3-5). All the above militates against the submission of the document through witness P-0446.

Respectfully yours,

[REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: 25 February 2022 18:53
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D29 Yekatom Defence Team [REDACTED] D30 Ngaïssona Defence Team
 [REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED] V44 LRV Team
 [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED]; OTP CAR IIB Case Management
 [REDACTED]; OTP CAR IIB Operations [REDACTED]
 [REDACTED]; Associate Legal Officer-
 Court Officer [REDACTED]
 [REDACTED]
Subject: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0446

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution submits the documents listed below relating to the testimony of witness P-0446. The submitted documents were discussed with the witness during the course of his examination, or submitted in accordance with Rule 68(3). The Prosecution, therefore, requests that they be recognised as formally submitted.

Please note that, as indicate below in the “Request Submission” column, several items used with P-0446 were already formally submitted in the case.

- (i) Items submitted under Rule 68(3) at the start of P-0446’s testimony:

Count	Doc ID	WIT - Used Through	Type	EVD - Date Used	Participant	Request Submission
1	CAR-OTP-2029-0167-R01		Personal data		OTP	Yes
2	CAR-OTP-2029-0169	CAR-OTP-P-0446	Internal guidelines / instruction / orders	23-Feb-2022	OTP	Yes
3	CAR-OTP-2029-0171	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808	Internal guidelines / instruction / orders	2-Nov-2021 23-Feb-	OTP	Yes

				2022 24- Feb- 2022		
4	CAR- OTP- 2029- 0175	CAR-OTP- P-0446	Internal guidelines / instruction / orders	23- Feb- 2022	OTP	Yes
5	CAR- OTP- 2029- 0176		Legal, Administration and Court document - non ICC		OTP	Yes
6	CAR- OTP- 2029- 0177- R01		Legal, Administration and Court document - non ICC		OTP	Yes
7	CAR- OTP- 2029- 0182- R01		Legal, Administration and Court document - non ICC		OTP	Yes
8	CAR- OTP- 2029- 0189		Certificate		OTP	Yes
9	CAR- OTP- 2029- 0190		Certificate		OTP	Yes
10	CAR- OTP- 2029- 0191- R01	CAR-OTP- P-0446	Legal, Administration and Court document - non ICC	24- Feb- 2022	OTP	Yes
11	CAR- OTP- 2029- 0193		Photograph/s		OTP	Yes
12	CAR- OTP- 2029- 0196		Correspondence - Letter		OTP	Yes
13	CAR- OTP- 2029- 0197		Forensic Records or Reports		OTP	Yes
14	CAR- OTP- 2059- 1431- R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
15	CAR- OTP- 2059- 1433- R01	CAR-OTP- P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	21- Feb- 2022 23- Feb- 2022	OTP	Yes
16	CAR- OTP- 2059- 1454- R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
17	CAR- OTP- 2059- 1468- R01	CAR-OTP- P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	23- Feb- 2022	OTP	Yes
18	CAR- OTP- 2059- 1498- R02	CAR-OTP- P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	23- Feb- 2022	OTP	Yes
19	CAR- OTP- 2059-	CAR-OTP- P-0446	ICC Statement - ICC	22- Feb- 2022	OTP	Yes

	1523-R01		transcribed statement			
20	CAR-OTP-2059-1546-R02	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	24-Feb-2022	OTP	Yes
21	CAR-OTP-2059-1567-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
22	CAR-OTP-2059-1586-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
23	CAR-OTP-2059-1602-R01	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	24-Feb-2022	OTP	Yes
24	CAR-OTP-2059-1626-R01	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	21-Feb-2022	OTP	Yes
25	CAR-OTP-2059-1648-R01	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	23-Feb-2022	OTP	Yes
26	CAR-OTP-2059-1672-R02	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	21-Feb-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
27	CAR-OTP-2059-1696-R01	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	24-Feb-2022	OTP	Yes
28	CAR-OTP-2104-0298		List / table		OTP	Yes
29	CAR-OTP-2105-0324-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
30	CAR-OTP-2105-0326-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
31	CAR-OTP-2105-0348-R02		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
32	CAR-OTP-2105-0376-R02		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
33	CAR-OTP-2105-0402-R02		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
34	CAR-OTP-2105-0430-R02	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	23-Feb-2022	OTP	Yes

35	CAR-OTP-2105-0462-R02	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	23-Feb-2022	OTP	Yes
36	CAR-OTP-2105-0492-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
37	CAR-OTP-2105-0523-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
38	CAR-OTP-2105-0542-R02	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	24-Feb-2022	OTP	Yes
39	CAR-OTP-2105-0572-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
40	CAR-OTP-2105-0593-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
41	CAR-OTP-2105-0611-R01	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	24-Feb-2022	OTP	Yes
42	CAR-OTP-2105-0647-R01		ICC Statement - ICC transcribed statement		OTP	Yes
43	CAR-OTP-2001-4603		Media / press article		OTP	Yes
44	CAR-OTP-2001-6227		Media / press article		OTP	Yes

- (i) Documents discussed with the witness during the course of his examination and submitted by the Prosecution:

Count	Doc ID	WIT - Used Through	Type	EVD - Date Used	Participant	Request Submission
1	CAR-OTP-2001-4684	CAR-OTP-P-0446	Media / press article	21-Feb-2022 22-Feb-2022	OTP	Yes
2	CAR-OTP-2005-0084	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0475 CAR-OTP-P-1521	Audio / Video Material	6-Dec-2021 17-Dec-2021 24-Feb-2022	OTP	Yes
3	CAR-OTP-2012-0413	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808	Audio / Video Material	4-Nov-2021 21-Feb-2022 22-Feb-2022	OTP	Yes
4	CAR-OTP-2023-1990	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808	Audio / Video Material	3-Nov-2021 10-Dec-2021	OTP	Yes

		CAR-OTP-P-0876		24-Feb-2022		
5	CAR-OTP-2023-2227	CAR-OTP-P-0446	Audio / Video Material	23-Feb-2022	OTP	Yes
6	CAR-OTP-2025-0606	CAR-OTP-P-0446	Media / press article	22-Feb-2022	OTP	Yes
7	CAR-OTP-2042-2987	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0992	Audio / Video Material	7-Feb-2022 21-Feb-2022	OTP	Yes
8	CAR-OTP-2075-0074	CAR-OTP-P-0446	Photograph/s	21-Feb-2022	OTP	Yes
9	CAR-OTP-2076-0678	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0475	Media / press article	16-Dec-2021 21-Feb-2022	OTP	Yes
10	CAR-OTP-2076-0717	CAR-OTP-P-0446	Media / press article	22-Feb-2022	OTP	Yes
11	CAR-OTP-2076-1082	CAR-OTP-P-0446	Audio / Video Material	22-Feb-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
12	CAR-OTP-2076-1282	CAR-OTP-P-0446	Photograph/s	22-Feb-2022	OTP	Yes
13	CAR-OTP-2084-0049	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0876 CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-1521	Media / press article	2-Dec-2021 9-Dec-2021 15-Dec-2021 31-Jan-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
14	CAR-OTP-2087-8944	CAR-OTP-P-0446	Transcript	22-Feb-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
15	CAR-OTP-2099-0485	CAR-OTP-P-0446	Media / press article	24-Feb-2022	OTP	Yes
16	CAR-OTP-2100-2602	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-1521 CAR-OTP-P-2232	Notebook	12-Nov-2021 16-Nov-2021 30-Nov-2021 21-Feb-2022	OTP	Yes
17	CAR-OTP-2101-3611	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-0992	Media / press article	1-Nov-2021 2-Nov-2021 3-Nov-2021 31-Jan-2022 7-Feb-2022 22-Feb-2022	OTP	Yes
18	CAR-OTP-2101-4059	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-2843	Media / press article	9-Nov-2021 22-Feb-2022	OTP	Yes
19	CAR-OTP-2117-0708	CAR-OTP-P-0446	Media / press article	22-Feb-2022	OTP	Yes

20	CAR-OTP-2118-6278-R02	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	21-Feb-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
21	CAR-OTP-2124-0995	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808	Communication - E-mail	1-Nov-2021 21-Feb-2022	OTP	Yes
22	CAR-OTP-2124-0996	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808	Media / press article	1-Nov-2021 21-Feb-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
23	CAR-OTP-2124-0998	CAR-OTP-P-0446 CAR-OTP-P-0808	Internal guidelines / instruction / orders	1-Nov-2021 21-Feb-2022 24-Feb-2022	OTP	Yes
24	CAR-OTP-2129-1728	CAR-OTP-P-0446	Translation - FRA	21-Feb-2022	OTP	Yes
25	CAR-OTP-2135-1740	CAR-OTP-P-0446	Translation - ENG	22-Feb-2022	OTP	Yes
26	CAR-OTP-2135-2282	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	21-Feb-2022 22-Feb-2022	OTP	Yes
27	CAR-OTP-2135-2317	CAR-OTP-P-0446	ICC Statement - ICC transcribed statement	22-Feb-2022	OTP	Yes

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 25 February 2022 15:51
To: Trial Chamber V Communications
Cc: OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Managers; D30 Ngaissona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; Associate Legal Officer-Court Officer; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team
Subject: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0446
Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Completed

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Yekatom respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness of witness P-0446.

Count	Doc ID	Title	Type	EVD - Date Used
1	CAR-D29-0006-1174	Translation of CAR-D29-0008-0006	Transcript	23-Feb-2022
2	CAR-D29-0008-0006	Video Getty Image 450044118	Audio / Video Material	23-Feb-2022
3	CAR-OTP-2023-1845	CONF PRESSE ANTI BALAKA FR.mpg	Audio / Video Material	1-Nov-2021 3-Nov-2021 4-Nov-2021 23-Feb-2022
4	CAR-OTP-2107-1504	Transcription de document audio/vidéo / CONF PRESSE ANTI BALAKA FR.mpg	Transcript	1-Nov-2021 3-Nov-2021 4-Nov-2021 23-Feb-2022
5	CAR-OTP-2042-3708	Itw Namsio Emotion 260314 S.mp3	Audio / Video Material	23-Feb-2022
6	CAR-OTP-2122-8913	Traduction / Transcription de document audio / vidéo / Itw Namsio Emotion 260314 S.mp3	Translation - FRA	23-Feb-2022
7	CAR-OTP-2124-0996	COMMUNIQUE DE PRESSE No. 01	Media / press article	1-Nov-2021 21-Feb-

				2022 24- Feb- 2022
8	CAR- OTP- 2124- 0998	EXIGENCES DES CLPC RELATIVES A LA CRISE MILITARO- POLITIQUE EN REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	Internal guidelines / instruction / orders	1- Nov- 2021 21- Feb- 2022 24- Feb- 2022
9	CAR- OTP- 2076- 1082	INTERVIEW Anti Balaka Emotion.MP3	Audio / Video Material	22- Feb- 2022 24- Feb- 2022
10	CAR- OTP- 2087- 8944	Transcription de document audio/vidéo / INTERVIEW Anti Balaka Emotion.MP3	Transcript	22- Feb- 2022 24- Feb- 2022
11	CAR- OTP- 2030- 0203	Les Anti-Balaka, ces "miliciens chrétiens" qui se présentent en libérateurs	Audio / Video Material	24- Feb- 2022
12	CAR- OTP- 2104- 0915	Trancrption de document audio/vidéo / Les Anti-Balaka, ces "miliciens chrétiens" qui se présentent en libérateurs	Transcript	24- Feb- 2022
13	CAR- D29- 0002- 0112	Centrafrique : des milliers de personnes se réfugient près de l'aéroport de Bangui	Media / press article	24- Feb- 2022
14	CAR- D29- 0002- 0115	Centrafrique : des milliers de réfugiés envahissent le tarmac de l'aéroport BanguiM'poko	Media / press article	24- Feb- 2022
15	CAR- D29- 0002- 0117	Semaine critique pour Bangui	Media / press article	24- Feb- 2022
16	CAR- OTP- 2061- 4172	AB_020.jpg	Photograph/s	24- Feb- 2022
17	CAR- OTP- 2061- 4291	Bangui_145.jpg	Photograph/s	24- Feb- 2022
18	CAR- OTP- 2061- 4293	Bangui_147.jpg	Photograph/s	7- Feb- 2022 24- Feb- 2022
19	CAR- OTP- 2023- 1990	RENCONTRE MINI COM ANTI BALAKA FR.mpg	Audio / Video Material	3- Nov- 2021 10- Dec- 2021 24- Feb- 2022
20	CAR- OTP-	Transcription de document audio / vidéo /	Transcript	3- Nov- 2021

	2122-9420	RENCONTRE MINI COM ANTI BALAKA FR.mpg		10- Dec- 2021 24- Feb- 2022
21	CAR- OTP- 2005- 0084	Central African Republic: On the Brink of Genocide	Audio / Video Material	6- Dec- 2021 17- Dec- 2021 24- Feb- 2022
22	CAR- OTP- 2130- 1119	Traduction / Transcription de document audio/vidéo / Central African Republic: On the Brink of Genocide	Translation - FRA	6- Dec- 2021 24- Feb- 2022
23	CAR- D29- 0002- 0107	Centrafrique : Vols au marché central à Bangui, les anti-balaka promettent la sécurité	Media / press article	24- Feb- 2022
24	CAR- D29- 0004- 0042	CST 7215.4707	Call Data Records (CDR)	24- Feb- 2022
25	CAR- D29- 0004- 0044	CST 7250.8316	Call Data Records (CDR)	24- Feb- 2022
26	CAR- D29- 0004- 0047	CST 7503.1386	Call Data Records (CDR)	24- Feb- 2022

Kind regards,

[REDACTED]

Legal Consultant
Yekatom Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 25 February 2022 18:06
To: Trial Chamber V Communications
Cc: OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Managers; D30 Ngaïssona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; Associate Legal Officer-Court Officer; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team
Subject: Ngaïssona Defence submission of evidence following the examination of P-0446
Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Completed

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Ngaïssona respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness P-0446 :

Count	Doc ID	Title	Confidentiality Level	WIT - Used Through	Type	Used By
3	CAR-D30-0002-0006	Transcript of video CAR-OTP-2023-2227	Confidential	CAR-OTP-P-0446	Transcript	D30
5	CAR-OTP-2023-2227	A.G ANTI BALAKA FR.mpg	Public	CAR-OTP-P-0446	Audio / Video Material	D30
11	CAR-OTP-2032-1015	BORDEREAU D'ENVOI / ENQUETE DE FLAGRANCE / P.V. No. 198/OPJ/2014	Confidential	CAR-OTP-P-0446	Non ICC Statement (Note / Screening / Transcript)	D30
24	CAR-OTP-2076-1082	INTERVIEW Anti Balaka Emotion.MP3	Confidential	CAR-OTP-P-0446	Audio / Video Material	D29 D30
26	CAR-OTP-2087-8944	Transcription de document audio/vidéo / INTERVIEW Anti Balaka Emotion.MP3	Confidential	CAR-OTP-P-0446	Transcript	D29 D30

Respectfully yours,

[REDACTED]

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.